

UK: NEUTRALIZING EYE WASH
Sterile Phosphate Solution 4,9%
INSTRUCTION FOR USE:

1. Twist the lid.
2. Rinse the eye carefully until the bottle is empty.
3. Continue to rinse with ordinary eye wash solution.
4. Consult a doctor.

Risk of infection by reuse.
Storage temperature 5-35°C.

DE: NEUTRALISIERENDE AUGENSPÜLLÖSUNG
Sterile Phosphatlösung 4,9%
ANWENDUNG:

1. Die Augenschale um 180° in Pfeilrichtung drehen.
 2. Vorsichtig das Auge spülen bis die Flasche entleert ist.
 3. Spülung mit herkömmlicher Augenspülung fortsetzen.
 4. Ärztlichen Rat einholen.
- Bei Wiederverwendung besteht ein Infektionsrisiko.
Lagerung bei 5-35°C.

DK: NEUTRALISERENDE ØJENSKYL
Steril fosfatopløsning 4,9%
ANVENDELSE:

1. Drej låget
 2. Skyl øjet forsigtigt til flasken er tom.
 3. Skyl videre med almindelig øjenskyllvæske
 4. Søg læge.
- Risiko for infektion ved genbrug.
Opbevaringstemperatur 5-35°C.

SE: NEUTRALISERANDE ÖGONSKÖLJ
Steril fosfatoplösning 4,9%
ANVÄNDNING:

1. Vrid locket
 2. Skölj ögat försiktigt tills flaskan är tom.
 3. Skölj vidare med vanlig ögonsköljvätska.
 4. Sök läkare.
- Risken för infektion genom återanvändning.
Förvaringstemperatur 5-35°C.



Neutralizing Eye Wash
Neutralisierende Augenspülung
Neutraliserende øjenskyll
Neutraliserande ögonskölj
Solution Ophtalmique Neutralisante
Semlegesítő Szemöblítő
СРЕДСТВО рН-НЕЙТРАЛ ДЛЯ
ПРОМЫВАНИЯ ГЛАЗ и КОЖИ

FR: SOLUTION OPHTALMIQUE NEUTRALISANTE
Solution stérile de phosphate 4,9%
MODE D'EMPLOI:

1. Tourner l'aéillère
 2. Se rincer les yeux avec précaution jusque la bouteille est vide.
 3. Continuer le rinçage avec notre solution saline.
 4. Consulter un médecin.
- Ne pas ré-utiliser: risque d'infection.
Température de conservation 5-35°C.

HU: SEMLEGESÍTŐ SZEMÖBLÍTŐ
Steril foszfátoldat 4,9%
HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

1. Csavarja el a kupakot.
 2. Óvatosan a szemet az üveg kiürüléséig.
 3. Folytassa a szemöblítést szokványos szemöblítővel.
 4. Forduljon orvoshoz.
- Az újrafelhasználása fertőzést okozhat.
Tárolási hőmérséklet 5-35°C.

RU: СРЕДСТВО рН-НЕЙТРАЛ ДЛЯ ПРОМЫВАНИЯ ГЛАЗ и КОЖИ
Нейтрализует действие кислот и щелочей
4,9% стерильный буферный раствор фосфата

Состав: Дигидрофосфат калия, безводный фосфат динатрия
Инструкции по применению:
1. Поверните крышку
2. Аккуратно промойте глаз
3. При необходимости продолжайте промывание средством Plum Ай Вокс до приема у врача.
Нельзя использовать повторно из-за опасности инфекции.
Температура хранения +5-+35°C
Срок годности указан на упаковке в графе Use by
Регистрационное удостоверение № ФСЗ 2011/10221
ГОСТ Р ИСО 10993-1-2009
Производитель:
Plum A/S, DK-5610 Assens, Дания



200 ml

Code:

LOT



Control:



plum
www.plum.dk



0543



Plum A/S
Frederik Plums Vej 2
DK-5610 Assens
Tel. +45 6471 2112

953906A

PT: SOLUÇÃO PARA LAVAGEM DOS OLHOS**Solução de fosfato estéril a 4,9%**

UTILIZAÇÃO:

1. Gire a tampa.
 2. Lave o olho cuidadosamente até que o frasco esteja vazio.
 3. Lave novamente com líquido para lavagem de olhos normal.
 4. Procure um médico. Risco de infecção em caso de reutilização.
- Temperatura de conservação: 5-35°C.

IT: LIQUIDO PER IL RISCIAQUO DEGLI OCCHI**Soluzione sterile di fosfato 4,9%**

APPLICAZIONE:

1. Girare il coperchietto.
 2. Risciacquare con cura l'occhio interessato fino allo svuotamento del flacone.
 3. Continuare a risciacquare con liquido normale per gli occhi.
 4. Chiamare assistenza medica. Rischio di infezione in caso di riutilizzo.
- Temperatura di conservazione 5-35°C.

NL: NEUTRALISERENDE OOGSPOELING**Steriele fosfaatoplossing 4,9%**

GEBRUIKSAANWIJZING:

1. Sluiting 180° draaien (zie pijl).
 2. Voorzichtig de oog spoelen tot fles leeg is.
 3. Doorgaan met standaard oogspoeling.
 4. Indien noodzakelijk arts raadplegen.
- Infectie risico bij hergebruik.
Opslagtemperatuur 5-35°C.

ES: SOLUCIÓN LAVA OJOS**Solución estéril de fosfato 4,9%**

MODO DE EMPLEO:

1. Girar la tapa.
2. Enjuagar el ojo con cuidado hasta vaciar el recipiente.
3. Volver a enjuagar con colirio líquido normal.
4. Consultar a un médico.

Riesgo de infección si se reutiliza.

Temperatura de almacenamiento 5-35°C.

TR: GÖZ BANYOSU**Sterilize fosfat çözümü 4,9%**

KULLANMA ŞEKLİ:

1. Kapağı çevirin.
 2. Gözleri, sise bosalanana kadar dikkatle yıkayınız.
 3. Normal göz banyosu suyu ile gözünüzü banyo etmeye devam edin.
 4. Doktora gidin. Yeniden kullanıldığında enfeksiyon tehlikesi vardır.
- Saklama ISI SI 5-35°C.

CZ: NEUTRALIZAČNÍ OČNÍ KOUPEL**Sterilní fosfátový roztok 4,9 %**

POUŽITÍ:

1. Otočte uzávěr lahvičky.
 2. Oko opatrně vyplachujte. Použijte celý obsah lahvičky.
 3. Oko poté vypláchněte běžným očním přípravkem.
 4. Vyhledejte lékaře. Nebezpečí infekce při znovupoužití.
- Uchovávejte při teplotě od 5°C do 35°C.

PL: NEUTRALIZUJĄCY PŁYN DO PRZEPLUKIWANIA OCZU**Sterylny roztwór fosfatu 4,9 %**

SPOSÓB UŻYCIA:

1. Odkręć przykrywkę.
 2. Przepłukać oko ostrożnie aż do opróżnienia butelki.
 3. Przepłukiwać dalej zwykłym płynem do przepłukiwania oczu.
 4. Zwrócić się do lekarza. Ryzyko zakażenia w razie powtórnego użycia.
- Temperatura przechowywania 5-35°C

SI: NEUTRALIZUJÚCI PROSTRIEDOK NA VÝPLACH OČÍ**STERILNÝ FOSFÁTOVÝ ROZTOK 4,9%**

POUŽITIE:

1. Odkrúťte vrchnák.
 2. Previdno Previdno izpirajte oči.
 3. Pokračujte bežným prostriedkom na výplach očí.
 4. Vyhľadajte lekára.
- Znovupoužitie môže spôsobiť infekciu.
Teplota uskladnenia 5-35°C.

NO: NØYTRALISERENDE ØYESKYLL**Steril fosfatoppløsning 4,9%**

ANVENDELSE:

1. Vri toppen.
2. Skyll øyet forsiktig til flasken er tom.
3. Skyll videre med alminnelig øyeskyllevæske.
4. Søk lege.

Må ikke gjenbrukes pga. infeksjonsrisiko.

Lagringstemperatur 5-35°C.

FI: NEUTRALOIVA SILMÄNHUUHTELUNESTE**Sterilii fosfaattiliuos 4,9%**

KÄYTTÖOHJE:

1. Kierrä kannetta.
2. Huuhdo silmää varovasti kunnes pullo on tyhjä.
3. Jatka huuhtelua tavallista silmänhuuhtelunesteellä.
4. Mene lääkärille.

Uudelleenkäyttö on infektoriski.

Säilytyslämpötila 5-35°C.

SK: NEUTRALIZAČNÍ OČNÍ KOUPEL**Sterilní fosfátový roztok 4,9 %**

POUŽITÍ:

1. Otočte uzávěr lahvičky.
 2. Oko opatrně vyplachujte. Použijte celý obsah lahvičky.
 3. Oko poté vypláchněte běžným očním přípravkem.
 4. Vyhledejte lékaře.
- Nebezpečí infekce při znovupoužití.
Uchovávejte při teplotě od 5°C do 35°C.

LT: NEUTRALIZUOJANTIS AKIU SKALAVIMO SKYSTIS**Sterilus 4,9% fosfato tirpalas**

NAUDOJIMAS:

1. Atsukite dangteli.
 2. Skalaukite aki visu buteliuko turiniu.
 3. Toliau skalaukite iprastu akiu skalavimo škiidrumsu.
 4. Kreipkites i gydytoja.
- Lietojot atkartoti, rodas infekcijas draudi.
Laikymo temperatūra 5-35°C.

EE: NEUTRALISEERIV SILMALOPUTUSVAHEND**Steriline 4,9%-line fosfaadilahus**

KASUTAMINE:

1. Eemalda sulgur.
 2. Loputa ettsvaastikult silma kuni pudel on tühi.
 3. Jätka silma loputamist tavalise silmaloputusvedelikuga.
 4. Pöördu arsti poole.
- Korduv kasutamisel põletiku tekke oht.
Säilitada temperatuuril 5-35° C.

LV: NEITRALIZEJOŠS LIDZEKLIS ACU SKALOŠANAI**Sterils 4,9% fosfata šķidums**

LIETOSĀNA:

1. Pagrieziet vāciņu.
 2. Uzmanīgi skalojiet aci, līdz pudele ir tukša.
 3. Turpiniet skalošanu ar parasto acu skalošanas šķidrumu.
 4. Konsultējieties ar arstu.
- Naudojant pakartotīnai, iškyla infekcijas gresme.
Uzglabāšanas temperatūra no 5 līdz 35°C.

GR: ΕΞΟΔΕΤΕΡΩΤΙΚΟ ΥΓΡΟ ΠΛΥΣΗΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥ**πρωτερωμένο διάλυμα φωσφορικού άλατος 4,9%**

ΕΦΑΡΜΟΓΗ:

1. Ξεβιδώστε το κανάλι
2. Ξεπλύνετε προσεκτικά το τα μάτια
3. Συνεχίστε το ξέπλυμα με απλό υγρό ξηλόμετος οφθαλμών
4. Ζητείστε γιάτρο.

Η επαναλαμβανόμενη χρήση μπορεί

Θερμοκρασία αποθήκευσης 5-35°C.